

CELESTE AVENDAÑO

Esperienza professionale accademica: Attività Didattica a Livello Superiore

2020 e in corso – JTP* ad interim di inglese di livello 1 nel corso di laurea in Management culturale presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Rosario.

2015 e in corso - Professoressa ad interim di inglese I e II presso l'ISET N° 54 "Nuevo Banco de Santa Fe". (Istituto tecnico superiore che offre un diploma in Analisi di bilancio e del credito e in Revisione bancaria.)

2010 e in corso – JTP* ad interim nella cattedra di inglese presso la Facoltà di Odontoiatria dell'UNR. 2008 e in corso – JTP* ordinaria semplice nella cattedra di Inglese I e professoressa nella cattedra di Inglese II presso il Dipartimento di Lingue Moderne, Scuola di Lingue, Facoltà di Lettere e Arti, Università Nazionale di Rosario.

2008 e in corso - Professoressa associata di Inglese I e II presso l'ISA CEPEC N° 9253 (Istituto tecnico superiore che offre un diploma in Design)

* Il JTP è un docente che riferisce al titolare della cattedra. Non si occupa della stesura del programma, ma insegna e pianifica le lezioni. Si occupa anche della valutazione.

Esperienza professionale artistica: Performer

2012 /2019 - Membro del gruppo di stand up "Tres (Des)gracias"

2011 - Coro nello spettacolo di Rick Wakeman (Teatro El Círculo - Rosario)

2010 - Coro in "Queen Sinfónico" di Dios Salve a la Reina

2006 / 2012 - Membro del gruppo teatrale "Teatro de texto" (spettacoli: "Las ocultas intenciones", "El cadáver del Sr. García", "Mandinga en el sierra" e "Balada de los tres inocentes")

2005 e continua - Cantante solista in spettacoli collettivi di diversi generi musicali 2001 - Coro nel "Concierto de la Música del Siglo XX" (Teatro El Círculo - Rosario)

2000 - Registrazione dei cori della commedia musicale "La Bella Durmiente" (produzione ECM)

1998 - Coro nello spettacolo di Ricky Martin. Tour "Vuelve". (Stadio Gigante de Arroyito - Rosario)

1995 / 2002: Ensemble in commedie musicali (produzione ECM)

Istruzione e formazione accademica

2021 e in corso - Dottoranda in Scienze dell'Educazione, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Nazionale di Rosario (UNR)

2023 - Laurea in Traduzione Inglese, UNR / Laurea Magistrale in Traduzione Specializzata, Università di Bologna (UNIBO)

2008 - Interprete inglese/spagnolo, Istituto di istruzione superiore "Olga Cossettini" di Rosario

Un corso di un anno che si aggiunge ai 3 anni di studi di traduzione.

2008 - Traduttrice tecnica, scientifica e letteraria in inglese, Istituto di istruzione superiore "Olga Cossettini" di Rosario (Iscrizione 662 - 02 Associazione dei Traduttori della Provincia di Santa Fe, 2° Distretto) Corso di studio triennale

2007 - Insegnante d'inglese per EGB3 e Polimodal, Istituto di istruzione superiore "Olga Cossettini" di Rosario. Corso di studio di 4 anni

2006 - Insegnante d'inglese per il livello iniziale, EGB1 e EGB2, Istituto di istruzione superiore "Olga Cossettini" di Rosario. Corso di studio di 3 anni e un semestre

Istruzione e formazione artistica

2024 - Bollywood Dance in Estudio Namashivaya

2012 - Stand up con Joe López

2011 - Improvvisazione con Cristian Marchesi

2010 - Clown con Adrián Giampani

2009 - Clown con Héctor Ansaldi

2008 - Tip tap con Luciana Monasterio

2005 / 2008 - Teatro con Mirko Buchín

1999 e continua - Tecnica vocale con gli insegnanti Marcela Centenaro, Sebastián Mazzoni, Gabriela Sinagra e César Spinelli (successivamente)

1995 / 2004 - Studio di commedia musicale (Teatro El Círculo) (studi di canto, teatro, jazz, danza classica e tip tap).

Corso completo d'iniziazione musicale presso l'Istituto Pro Música de Rosario.

Lingue:

Lingua madre: Spagnolo

Italiano: Certificazione di italiano B2 (2018)

Tedesco: Goethe Zertifikat B1 (2009)

Giapponese: JLPT Livello 4 (2004) N4 (4級) Livello base, pari a circa A1-A2

Inglese: ECPE dell'Università di Michigan (2000) C2